

CAI  
J 720  
- 2307

3 1761 11766991 1



**Think Rights!**

**Discrimination based on RELIGION is prohibited.**

You are protected against discrimination in employment and in many other areas of life, such as the way services are provided, housing, the administration of laws, and so on, by both federal and provincial human rights laws.

An act of discrimination may be the intentional result of prejudice, but unequal treatment can also result from systems and practices that were not begun with the intention of discriminating but which have this effect just the same.

If you know or suspect that you have been unfavourably treated because of your religion, contact your federal or provincial human rights commission at the addresses given at the end of this pamphlet. If your situation is governed by federal laws, the Canadian Human Rights Commission will look after it. If it comes under provincial laws, the human rights commission in that province will handle the case. Either way, whichever commission you turn to will refer your case to the correct one, if necessary.

You do not have to be afraid that the person or agency you complain about will pay you back in some way for causing trouble. Under the Canadian Human Rights Act, anyone who threatens or intimidates a complainant or witness can be convicted of an offence and required to pay a large fine.

**Questions      Answers**

**Q** A company hired me, and then fired me after one week. I think it is because one of the forms I filled out after I was hired asked about my religion. I asked my supervisor, who said that the company doesn't want any members of my religion because they don't want us "preaching" to our fellow workers. I haven't done any "preaching". Can the commission get me my job back?

**A** If they fired you solely on the assumption that all the people of your faith invariably act in a certain way, then you have been discriminated against. The company could be ordered to change this practice, and to reverse the effects of their decision against you. Employers can-

Most religions demand certain observances from their members—certain holy days, certain forms of dress, and so on. Canadian society has built-in accommodation of the important observances of its majority religions—for instance, we all take it for granted that Christmas is a holiday. Mem-

not make assumptions of this sort about how an employee will perform. Whether they could ask you not to talk about your religious beliefs to your fellow workers is another matter; the Canadian Human Rights Commission would have to investigate a complaint to see if discrimination was taking place or not.

**Q** My religion requires me to wear a turban. I am not allowed by my faith to wear anything over it. I have been turned down for several jobs because I cannot wear a safety hat. Why should I have to go against my religion to get a job?

**A** Employers are entitled to impose certain requirements on employees, so long as those requirements are directly and demonstrably related to the performance of the task, but they may not force people to meet requirements which are not really necessary and which deny equal opportunities to people with certain religious beliefs. If you filed a complaint with the Canadian Human Rights Commission, an investigation would be made to determine if a safety helmet is really necessary on the job you want, or if it is merely being used for some purpose such as uniformity or identification.

bers of minority religions are also entitled to have their religious requirements respected. Failure to do so can constitute discrimination. All of the provinces, the territories, and the federal laws forbid discrimination on the basis of religion.

**Q** My religion does not allow me to work on specific holy days. One of my co-workers is willing to switch days with me, but the administration won't allow it. They say it disrupts the work schedule. Can they force me to work at a time when I should be participating in religious services?

**A** No, not if your request is reasonable. Refusing to accept a sensible solution such as the one you propose would be discrimination.

**Q** My family name is one that is frequently found among members of a certain religion. I recently tried to get the use of a meeting room for an organization I belong to and I think they told us we couldn't use it because of religious prejudice based on my name. I overheard someone say, "Now they'll know what it is like to be shut out by a clanish group."

**A** Call the Human Rights Commission. If the only reason that you could not use a facility normally open to the public was religious prejudice, then the Commission will make a finding of discrimination. What matters is the way in which a distinction was made between you and others. The Commission might want to look at the records to see if there is a pattern of certain groups not being allowed to use this meeting room, and others being allowed to.

To find out more about your rights under federal legislation, contact the Canadian Human Rights Commission at one of these addresses:

**National Office:**  
Canadian Human Rights Commission  
257 Slater Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 1E1  
Telephone: (613) 995-1151

**Regional Offices:**  
**ATLANTIC REGION**

Office address:  
Lord Nelson Arcade  
Room 212, 2nd Floor  
5675 Spring Garden Road  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 1H1  
Telephone: (902) 426-8380

Mailing address:  
P.O. Box 3545  
Halifax South Postal Station  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 3J2

**QUEBEC REGION**

2021 Union Avenue  
Room 1115, 11th Floor  
Montreal, Quebec  
H3A 2S9  
Telephone: (514) 283-5218

**ONTARIO REGION**

Arthur Meighen Building  
55 St. Clair Avenue East  
Room 623, 6th Floor  
Toronto, Ontario  
M4T 1M2  
Telephone: (416) 966-5527

**PRAIRIE REGION**

Dayton Building  
323 Portage Avenue  
Room 211, 2nd Floor  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 2C1  
Telephone: (204) 949-2189

**WESTERN REGION**

Montreal Trust Building  
789 West Pender, Room 1002  
Vancouver, British Columbia  
V6C 1H2  
Telephone: (604) 666-2251

Human rights legislation varies from province to province with respect to matters under provincial jurisdiction. Contact your provincial human rights commission at one of these locations:

**NEWFOUNDLAND**  
Human Rights Commission  
Department of Justice  
Confederation Building  
P.O. Box 4750  
St. John's, A1C 5T7  
Telephone: (709) 737-2709

**PRINCE EDWARD ISLAND**  
Human Rights Commission  
180 Richmond Street -  
Room 4  
P.O. Box 2000  
Charlottetown, C1A 7N8  
Telephone: (902) 894-7797

**NOVA SCOTIA**  
Human Rights Commission  
Lord Nelson Arcade -  
3rd floor  
P.O. Box 2221  
Halifax, B3J 3C4  
Telephone: (902) 424-4111

**NEW BRUNSWICK**  
Human Rights Commission  
P.O. Box 6000  
Fredericton, E3B 5H1  
Telephone: (506) 453-2301

**QUEBEC**  
Commission des droits  
de la personne  
360 rue Saint-Jacques,  
Mezzanine  
Montréal, H2Y 1P5  
Telephone: (514) 873-5146

**ONTARIO**  
Human Rights Commission  
400 University Avenue  
12th Floor  
Toronto, M7A 1T7  
Telephone: (416) 965-6841

**MANITOBA**  
Human Rights Commission  
Suite 200 - 323 Portage  
Avenue  
Winnipeg, R3B 2C1  
Telephone: (204) 944-3007

**SASKATCHEWAN**  
Human Rights Commission  
2604-8th Street East  
Saskatoon, S7H 0V7  
Telephone: (306) 664-5952

**ALBERTA**  
Human Rights Commission  
501 - Edwards Professional  
Bldg.  
10053-111th Street  
Edmonton, T5K 2H8  
Telephone: (403) 427-7661

**BRITISH COLUMBIA**  
Human Rights Commission  
880 Douglas Street  
Victoria, V8W 2B7  
Telephone: (604) 387-6861







## Pensez droits!

## La discrimination fondée sur la RELIGION est interdite.



La Loi canadienne et les lois provinciales sur les droits de la personne vous protègent contre la discrimination en matière d'emploi et dans bien d'autres domaines, par exemple, la qualité des services auxquels vous avez droit, l'hébergement, l'administration des lois, et ainsi de suite.

Un acte discriminatoire peut être commis intentionnellement, en raison d'un préjugé, mais un traitement inéquitable peut aussi être le résultat de méthodes et de pratiques qui, sans avoir été établies avec de telles intentions, n'en ont pas moins des effets discriminatoires.

Si vous savez ou si vous soupçonnez que vous avez été défavorisé à cause de votre religion, communiquez avec la Commission canadienne des droits de la personne ou avec votre commission provinciale aux adresses indiquées à la fin de cette brochure. Si votre cas relève de la compétence fédérale, la Commission canadienne des droits de la personne se chargera de l'étudier. S'il s'agit d'une question relative à une loi provinciale, la Commission des droits de la personne de la province en cause s'occupera de votre plainte. D'une façon ou d'une autre, quelle que soit la commission à laquelle vous fassiez appel, on vous indiquera au besoin à qui vous devez vous adresser.

Vous n'avez pas à craindre que la personne ou l'organisme contre qui vous portez plainte n'use de représailles à votre endroit. La Loi canadienne sur les droits de la personne stipule que toute personne qui menace ou intimide un plaignant ou un témoin peut être reconnue coupable d'infraction et être condamnée à payer une amende substantielle.

### Questions

### Réponses

**Q** J'ai été engagé dans une société et, au bout d'une semaine, on m'a renvoyé. Je pense que mon renvoi tient au fait qu'après avoir été engagé, j'ai dû remplir une formule dans laquelle on me demandait d'indiquer ma religion. J'ai réclamé des explications et mon superviseur m'a répondu que cette société n'accepte pas les adeptes de ma religion de crainte qu'ils ne "prêchent" les autres employés. Or, je n'ai jamais fait de "prédication". La commission peut-elle me faire réembaucher?

**R** Si l'employeur vous a renvoyé seulement parce qu'il estime que vos coreligionnaires agissent tous de la même façon, alors vous avez été victime de discrimination. La société en cause pourra être tenue de modifier ses méthodes et de revenir sur sa décision à votre égard. Nul employeur ne peut faire de conjonctures de cette sorte au sujet de la conduite

Les adeptes de la plupart des religions doivent se plier à certaines règles, par exemple observer les fêtes religieuses, porter des vêtements particuliers, et ainsi de suite. La société canadienne s'est accommodée des pratiques importantes qui doivent être observées dans les religions de ses groupes majoritaires. Ainsi, nous prenons pour acquis que la fête de Noël est un jour férié. Les membres des

future d'un employé. Le fait qu'un employeur vous demande de ne pas parler de vos croyances religieuses à vos compagnons de travail est une autre question. En pareil cas, la Commission canadienne des droits de la personne, procéderait à une enquête afin d'établir s'il y a eu discrimination ou non.

**Q** Ma religion m'oblige à porter le turban et m'interdit toute autre coiffure. On m'a refusé plusieurs emplois parce que je ne peux pas porter un casque de sécurité. Pourquoi devrais-je aller à l'encontre de ma religion pour obtenir un emploi?

**R** Les employeurs ont le droit d'imposer à leurs employés certaines exigences pourvu qu'ils puissent démontrer que celles-ci sont directement liées au travail. Mais ils ne peuvent obliger qui que ce soit à se plier à des exi-

gences qui ne sont pas vraiment nécessaires et qui ont pour effet de nier aux adeptes de certaines religions le droit à l'égalité des chances. Si vous présentez une plainte à la Commission canadienne des droits de la personne, celle-ci établira, par voie d'enquête, si le port du casque de sécurité est vraiment nécessaire dans l'emploi que vous postulez ou s'il n'est imposé qu'à des fins d'uniformité ou d'identification.

**Q** Ma religion ne me permet pas de travailler certains jours de fête. Je me suis entendu avec un de mes compagnons de travail pour que nous nous remplaçons mutuellement, mais la direction ne nous le permet pas, sous prétexte que cela perturberait l'horaire de travail. Peut-on m'obliger à travailler quand je devrais participer à des services religieux?

groupes religieux minoritaires ont aussi le droit de faire respecter les exigences de leur culte. Le fait de leur refuser ce droit peut constituer un acte discriminatoire. La loi fédérale et les lois de toutes les provinces et des territoires interdisent la distinction illicite fondée sur la religion.

**R** Non, si votre requête est raisonnable. Le fait de refuser une solution sensée comme celle que vous proposez pourrait être un acte discriminatoire.

**Q** On retrouve souvent mon nom de famille chez des gens d'une certaine religion. Récemment, j'ai tenté de retenir une salle de réunion pour une organisation dont je suis membre et je pense que l'on m'a refusé ce service par préjugé religieux à cause de mon nom. J'ai, en effet, entendu la phrase suivante: "maintenant, ils vont savoir ce que veut dire: être rejeté par un groupe qui a l'esprit de clan".

**R** Adressez-vous à une Commission des droits de la personne. Si un préjugé d'ordre religieux est la seule raison pour laquelle on vous a refusé des installations généralement accessibles au public, alors la Commission pourra établir qu'il y a eu discrimination. Ce qui importe, c'est la façon dont on a établi une distinction entre vous et d'autres personnes. La Commission voudra probablement vérifier les dossiers afin de constater s'il y a des groupes qui ne peuvent se servir de cette salle de réunion tandis que d'autres le peuvent.

Pour de plus amples renseignements sur les droits que vous confère la Loi fédérale, prière de vous adresser à la Commission canadienne des droits de la personne, à l'un des bureaux suivants:

#### Bureau national:

Commission canadienne des  
droits de la personne  
257, rue Slater  
Ottawa, Ontario  
K1A 1E1  
Téléphone: (613) 995-1151

#### Bureaux régionaux:

##### RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Adresse du bureau:  
Lord Nelson Arcade  
Pièce 212, 2ième étage  
5675, chemin Spring Garden  
Halifax, Nouvelle-Écosse  
B3J 1H1  
Téléphone: (902) 426-6380

##### RÉGION DU QUÉBEC

2021, avenue Union  
Pièce 1115, 11ième étage  
Montréal, Québec  
H3A 2S9  
Téléphone: (514) 283-5218

##### RÉGION DE L'ONTARIO

Adresse postale:  
Case postale 3545  
Succursale postale  
Halifax-Sud  
Halifax, Nouvelle-Écosse  
B3J 3J2

Édifice Arthur Meighen  
55 est, avenue St-Clair  
Pièce 623, 6ième étage  
Toronto, Ontario  
M4T 1M2  
Téléphone: (416) 966-5527

##### RÉGION DES PRAIRIES

Édifice Dayton  
323, avenue Portage  
Pièce 211, 2ième étage  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 2C1  
Téléphone: (204) 949-2189

##### RÉGION DE L'OUEST

Édifice Montréal Trust  
789 ouest, rue Pender  
Pièce 1002, 10ième étage  
Vancouver, Colombie-  
Britannique  
V6C 1H2  
Téléphone: (604) 666-2251

La législation sur les droits de la personne varie selon les provinces en ce qui a trait aux questions qui relèvent de la compétence provinciale. Voici donc les adresses des diverses commissions provinciales des droits de la personne:

#### TERRE-NEUVE

Human Rights Commission  
Department of Justice  
Confederation Building  
P.O. Box 4750  
St. John's, A1C 5T7  
Téléphone: (709) 737-2709

#### ONTARIO

Human Rights Commission  
400 University Avenue  
12th Floor  
Toronto, M7A 1T7  
Téléphone: (416) 965-6841

#### ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Human Rights Commission  
180 Richmond Street -  
Room 4  
P.O. Box 2000  
Charlottetown, C1A 7N8  
Téléphone: (902) 894-7797

#### MANITOBA

Human Rights Commission  
Suite 200 - 323 Portage  
Avenue  
Winnipeg, R3B 2C1  
Téléphone: (204) 944-3007

#### NOUVELLE-ÉCOSSE

Human Rights Commission  
Lord Nelson Arcade -  
3ième étage  
P.O. Box 2221  
Halifax, B3J 3C4  
Téléphone: (902) 424-4111

#### SASKATCHEWAN

Human Rights Commission  
2604-8th Street East  
Saskatoon, S7H 0V7  
Téléphone: (306) 664-5952

#### NOUVEAU-BRUNSWICK

Commission des droits  
de la personne  
C.P. 6000  
Fredericton, E3B 5H1  
Téléphone: (506) 453-2301

#### ALBERTA

Human Rights Commission  
501 - Edwards Professional  
Bldg  
10053-111th Street  
Edmonton, T5K 2H8  
Téléphone: (403) 427-7661

#### QUÉBEC

Commission des droits  
de la personne  
360 rue Saint-Jacques,  
Mezzanine  
Montréal, H2Y 1P5  
Téléphone: (514) 873-5146

#### COLOMBIE-BRITANNIQUE

Human Rights Commission  
880 Douglas Street  
Victoria, V8W 2B7  
Téléphone: (604) 387-6861